

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高学习效率。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源，帮助他们实现英语学习的目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高英语阅读能力，加深对英语的理解。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源，帮助他们实现英语学习的目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼写。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(the Bible, King James Version,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(The Bible, King James version,)

第1/1页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ][ˈdeɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] ['derɪk] ['æn,dru:z] [tekst][frɒm; frəm][ˈdʒænjʊəri] - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv]
with the help of Derek Andrew's text from January 1992 and the work of
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作 的
[ˈbraɪən][ˈteɪlə(r)][ɪn][nəʊ'vembə(r)] - .
Bryan Taylor in November 2002 .
布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - [tu:'tu:][dʒɒn]
Book 63 2 John
书 - 2 约翰

约翰二书 63

- : - : - [ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði] [ˈlekt] [ˈleɪdi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
63 : 001 : 001 The elder unto the elect lady and her children ,
- : - : - 这 长老 到 这 选 女士 和 她 孩子们 ,

63: 001: 001 长老致蒙拣选的夫人和她的儿女们，

[hu:m] [ai] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] [tru:θ] ; [ænd; ənd][nɒt][ai][ˈəʊnli] ,
whom I love in the truth ; and not I only ,
谁 我 爱 在 这 真相 ; 和 不是 我 仅有的 ,

我以真理所爱的人；不但如此，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ɔ:l] [ðeɪ] [ðæt] [hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði] [tru:θ] ;
but also all they that have known the truth ;
但 还 全部 他们 那 有 已知 这 真相 ;

但也包括所有知道真理的人；

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tru:θs] [seɪk] , [wɪtʃ] [ˈdwelɪθ] [ɪn][ju: 'es] ,
63 : 001 : 002 For the truth's sake , which dwelleth in us ,
- : - : - 为了 这 真相 清酒 , 哪个 居住 在 我们 ,

63: 001: 002 为了住在我们里面的真理，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [wɪð] [ju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ˈevə(r)] .
and shall be with us for ever .
和 将 是 和 我们 为了 曾经 .

并将永远与我们同在。

- : - : - [greɪs] [bi:; bi] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ˈmɜ:si] , [ænd; ənd] [pi:s] , [frɒm; frəm][gɒd][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] ,
63 : 001 : 003 Grace be with you , mercy , and peace , from God the Father ,
- : - : - 优雅 是 和 你 , 怜悯 , 和 和平 , 从 上帝 这 父亲 ,

63: 001: 003 愿恩惠、怜悯、平安从父神临到你们。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:d] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] , [ɪn] [tru:θ] [ænd; ənd]
and from the Lord Jesus Christ , the Son of the Father , in truth and
和 从 这 主 耶稣 基督 , 这 儿子 的 这 父亲 , 在 真相 和
[lʌv] .
love .
爱 .

并来自父的儿子，主耶稣基督，以真理和爱。

- : - : - [ai] [ri'dʒɔis] ['gretli] [ðæt][ai][faʊnd][ɒv; əv][ðai] ['tʃɪldrən] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [tru:θ] ,
63 : 001 : 004 I rejoiced greatly that I found of thy children walking in truth ,
- : - : - 我 欣喜若狂 非常 那 我 成立 的 你的 孩子们 步行 在 真相 ,

63: 001: 004 我非常高兴，因为我发现你的儿女中有行在真理中的，

[æz; əz][wi:: wi][hæv; həv] [rɪ'si:vð] [ə; eɪ] [kə'mɑ:ndmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fa:ðə(r)] . - : - : -
as we have received a commandment from the Father . 63 : 001 : 005
作为 我们 有 已收到 一个 诫命 从 这 父亲 . - : - : -

正如我们从父那里领受的诫命。63: 001: 005

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [brɪ'si:tʃ] [ði:] , ['leɪdi] , [nɒt][æz; əz] [ðəʊ] [ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [nju:]
And now I beseech thee , lady , not as though I wrote a new
和 现在 我 恳求 你 , 女士 , 不是 作为 尽管 我 写道 一个 新的

现在我恳求你，夫人，并非仿佛我写了一篇新文章。

[kə'mɑ:ndmənt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ði:] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [wi:: wi][hæd; həd][frɒm; frəm][ðə; ði]
commandment unto thee , but that which we had from the
诫命 到 你 , 但 那 哪个 我们 有 从 这

给你的诫命，但我们从.....那里得到的，

[brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðæt][wi:: wi] [lʌv] [wʌŋ][ə'hʌðə(r)] .
beginning , that we love one another .
开始 , 那 我们 爱 一 其他 .

首先，我们要彼此相爱。

- : - : - [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [lʌv] , [ðæt][wi:: wi] [wɔ:k] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] .
63 : 001 : 006 And this is love , that we walk after his commandments .
- : - : - 和 这 是 爱 , 那 我们 走 后 他的 诫命 .

63: 001: 006 这就是爱，我们遵行他的诫命。

[ðɪs] [ɪz]
This is
这 是

这是

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndmənt] , [ðæt] , [æz; əz][ji:: ji][hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ji:: ji]
the commandment , That , as ye have heard from the beginning , ye
这 诫命 , 那 , 作为 是的 有 听到 从 这 开始 , 是的

诫命就是，正如你们从起初所听见的，你们.....

[ʃʊd; ʃəd] [wɔ:k] [ɪn][ai 'ti:] .
should walk in it .
应该 走 在 它 .

应该走进去走走。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [di'si:və] [ɑ:(r); ə(r)] ['entəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] , [hu:] [kən'fes] [nɒt]
63 : 001 : 007 For many deceivers are entered into the world , who confess not
- : - : - 为了 许多 骗子 是 进入 进入 这 世界 , WHO 承认 不是

63: 001: 007 因为世上有许多欺骗者，他们不承认自己的错误。

[ðæt] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] .
that Jesus Christ is come in the flesh .
那 耶稣 基督 是 来 在 这 肉 .

耶稣基督道成肉身来到世间。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'si:və(r)] [ænd; ənd]
This is a deceiver and
这 是 一个 骗子 和

这是个骗子，

[æn; ən] ['æntikraɪst] .
an antichrist .
一个 敌基督 .

敌基督。

- : - : - [lʊk] [tu:; tə] [jɔ:'selvz] , [ðæt] [wi:; wi] [lu:z] [nɒt] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv]
63 : 001 : 008 Look to yourselves , that we lose not those things which we have
- : - : - 看 到 你们自己 , 那 我们 失去 不是 那些 事物 哪个 我们 有
[rɔ:t] ,
wrought ,
锻 。

63: 001: 008 你们要谨慎，免得失去我们所成就的。

[bʌt; bət] [ðæt] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [fʊl] [rɪ'wɔ:d] .
but that we receive a full reward .
但 那 我们 收到 一个 满的 报酬 。

但我们获得了全额奖励。

- : - : - [hu:səʊ'veə(r)] [trænzgrɛsɛθ] , [ænd; ənd] [ə'baɪdɪθ] [nɒt][ɪn][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
63 : 001 : 009 Whosoever transgresseth , and abideth not in the doctrine of Christ ,
- : - : - 无论谁 违背 , 和 安息 不是 在 这 教义 的 基督 ,
[hæθ] [nɒt] [ɡɒd] .
hath not God .
有 不是 上帝 。

63: 001: 009 凡越过基督的教训，不遵守的，就没有神。

[hi:; hi] [ðæt] [ə'baɪdɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [kraɪst] , [hi:; hi] [hæθ] [bəʊθ][ðə; ði][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
He that abideth in the doctrine of Christ , he hath both the Father and the
他 那 安息 在 这 教义 的 基督 , 他 有 两个都 这 父亲 和 这
[sʌn] .
Son .
儿子 。

凡遵守基督教义的，就同时拥有父和子。

- : - : - [ɪf] [ðeə(r)] [kʌm] ['eni] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [nɒt] [ðɪs] ['dɒktrɪn] ,
63 : 001 : 010 If there come any unto you , and bring not this doctrine ,
- : - : - 如果 那里 来 任何 到 你 , 和 带来 不是 这 教义 ,

63: 001: 010 若有人到你们那里，不传这教训，

[rɪ'si:v] [hɪm][nɒt][ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] , [nəɪðə(r)][bɪd][hɪm] [ɡɒd] [spi:d] :
receive him not into your house , neither bid him God speed :
收到 他 不是 进入 你的 房子 , 两者都不 出价 他 上帝 速度 。

不要接他进屋，也不要祝他一路顺风。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [ðæt] [bɪdɪθ] [hɪm] [ɡɒd] [spi:d] [ɪz] [pa:'teɪkə] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['i:v(ə)]
63 : 001 : 011 For he that biddeth him God speed is partaker of his evil
- : - : - 为了 他 那 比德斯 他 上帝 速度 是 参与者 的 他的 邪恶的

63: 001: 011 因为凡祝他一路顺风的，都与他一同遭难。

[di:dz] .
deeds .
契约 。

行为。

- : - : - ['hævɪŋ] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə] [raɪt] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] ,
63 : 001 : 012 Having many things to write unto you ,
- : - : - 拥有 许多 事物 到 写 到 你 ,

63: 001: 012 我有许多事要写给你们，

[aɪ] [wʊd] [nɒt] [raɪt] [wɪð] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][ɪŋk] : [bʌt; bət][aɪ] [trʌst] [tu:; tə] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] ,
I would not write with paper and ink : but I trust to come unto you ,
我 会 不是 写 和 纸 和 墨水 : 但 我 相信 到 来 到 你 ,

我不会用纸墨写下这些话，但我相信我会来到你身边。

[ænd; ənd] [spi:k] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] , [ðæt] ['aʊə(r)][dʒɔɪ] [meɪ] [bi:; bi] [fʊl] .
and speak face to face , that our joy may be full .
和 说话 脸 到 脸 , 那 我们的 喜悦 可能 是 满的 。

并且要面对面交谈，使我们的喜乐可以得到满足。

- : - : - [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðai] [ɪ'lekt] ['sɪstə(r)] [gri:t] [ði:] .
63 : 001 : 013 The children of thy elect sister greet thee .
- : - : - 这 孩子们 的 你的 选 姐姐 迎接 你 .

63: 001: 013 你蒙拣选的姐姐的孩子们向你问好。

[ɑ:'men; eɪ'men] .
Amen :
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

